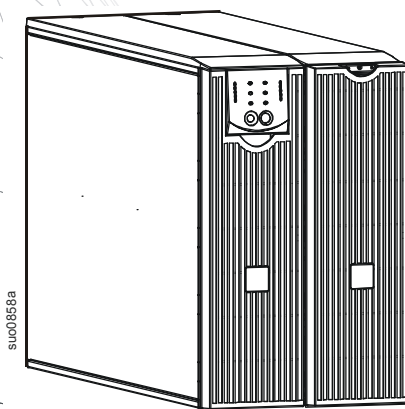


Instalační příručka

Smart-UPS[™] RT Externí bateriový zdroj

SURT192XLBP

SURT192RMXLBP3U



Smart-UPS[™] RT
Externí bateriový zdroj
SURT192XLBP
SURT192RMXLBP3U

Česky

Úvod

Tato externí bateriová sada APCTM by Schneider Electric Smart-UPSTM SURT192XLBP (XLBP) se připojuje k vybraným modelům záložních napájecích zdrojů (UPS) společnosti APC by Schneider Electric. Společně tyto jednotky zajišťují zvýšenou ochranu elektronického zařízení před výpadky elektrického proudu, poklesy napětí, výkyvy napětí a rázovým přepětím. UPS a externí jednotka bateriových zdrojů společně zajišťují nepřetržité napájení z baterií, dokud se napětí v síti nevrátí na bezpečnou úroveň nebo se baterie úplně nevybijí.

Jednotky UPS a bateriové sady XLBP jsou baleny odděleně.

1: INSTALACE

Před instalací baterií si přečtěte Bezpečnostní pokyny dodávané s jednotkou UPS.

Vybalení

Zkontrolujte jednotku UPS ihned po jejím obdržení. V případě poškození uvědomte přepravce a prodejce.

Obal lze recyklovat; uschovejte jej k pozdějšímu použití nebo jej řádně recyklujte.

Zkontrolujte si obsah zásilky:

- ☐ externí bateriová souprava
- ☐ přední panel
- ☐ tři svorky a šest šroubů
- ☐ výrobní dokumentace, Bezpečnostní příručka, informace o záruce

Umístění externí bateriové soupravy

Umístěte bateriovou soupravu tam, kde ji budete používat.

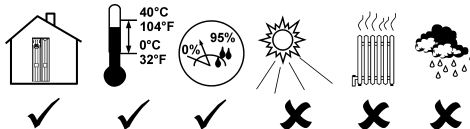
Bateriová souprava je těžká. Zvolte takové umístění, které je dostatečně pevné a unese její hmotnost.



Nepoužívejte tuto jednotku ve velmi prašném prostředí a při teplotě a vlhkosti přesahující stanovené limity. Podrobnosti viz webové stránky společnosti APC by Schneider Electric na adrese www.apc.com.

Zajistěte, aby větrací otvory v přední a zadní části jednotky nebyly blokovány.

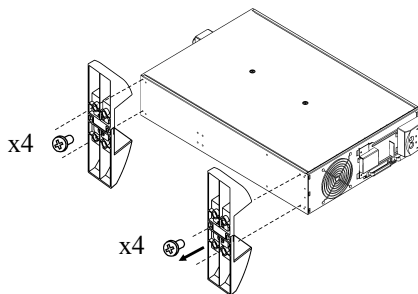
UMÍSTĚNÍ



Instalace jedné nebo více bateriových souprav

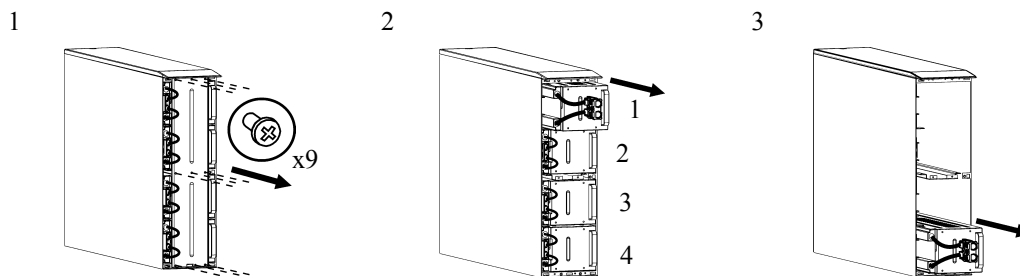
Váš model UPS se může lišit od modelu znázorněného na obrázku. Postup instalace baterií je stejný pro všechny modely.

Před připojením baterií a svorek (jsou-li použity) sejměte podstavce z dolní části jednotky UPS (pokud jsou nainstalovány). Viz obrázek.



VYJMUTÍ BATERIÍ Z EXTERNÍ BATERIOVÉ SOUPRAVY

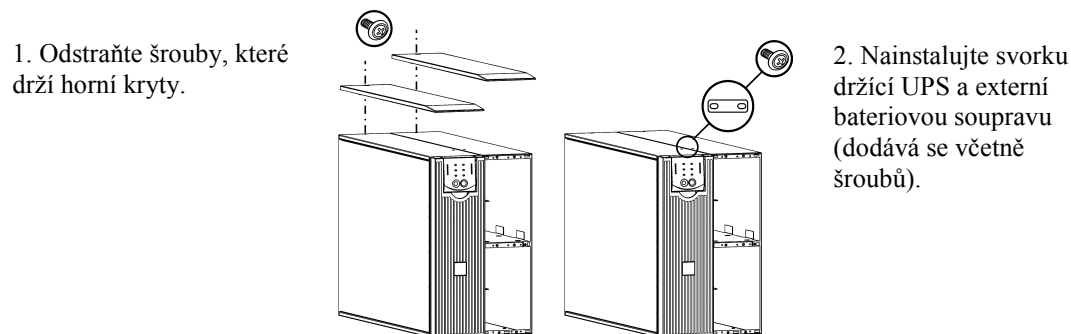
Tato jednotka je těžká. Abyste ji odlehčili, vyjměte baterie. Další informace naleznete v pokynech pro vybalení uvedených na obalu jednotky, nebo postupujte podle pokynů níže.



VĚŽOVÉ USPOŘÁDÁNÍ

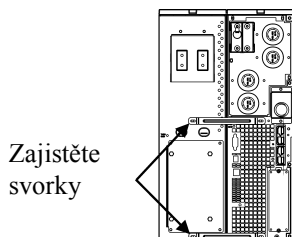
Instalace a zapojení jedné nebo více bateriových souprav

POZNÁMKA: Externí bateriové soupravy je třeba instalovat nalevo od jednotky UPS při pohledu zezadu (viz obrázek níže).



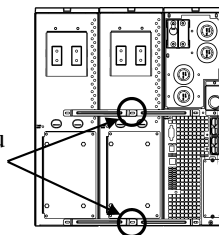
3. Nainstalujte svorky (pomocí přiložených šroubů) podle obrázku níže.

UPS a jedna externí bateriová souprava



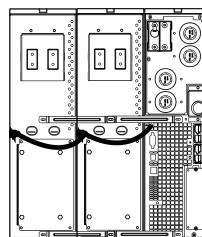
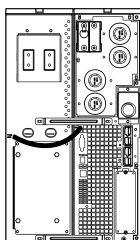
UPS a dvě externí bateriové soupravy

Pozn.: Svorky uprostřed XLBP jsou upevněny stejným šroubem.



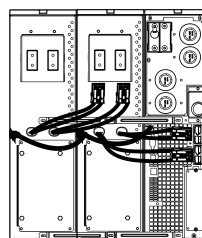
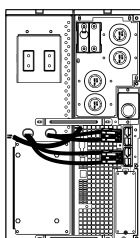
4. Připojte žluté/zelené uzemňovací vodiče (pomocí přiložených šroubů) podle obrázků níže.

Zapojení uzemňovacích vodičů TVSS

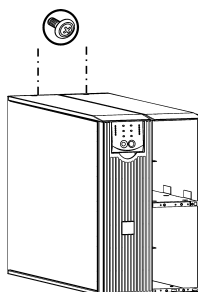


5. Zapojte baterie na zadním panelu podle obrázků níže.

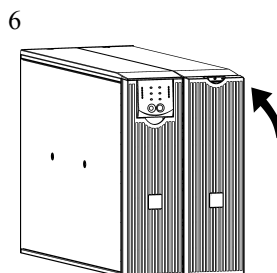
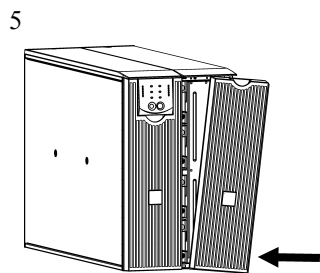
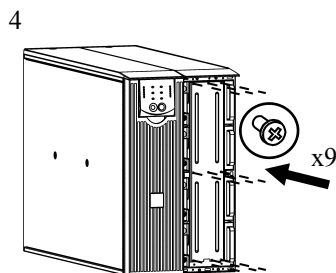
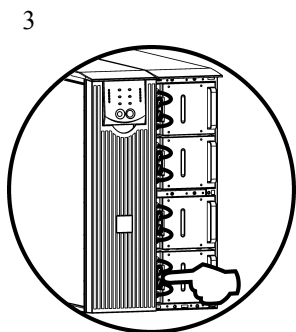
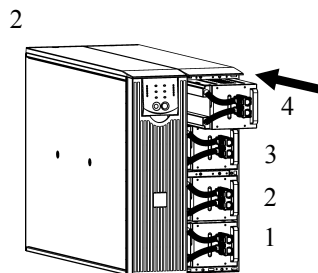
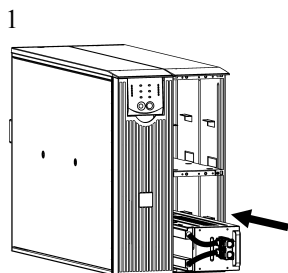
Zapojení zadní baterie



6. Vraťte horní kryty a připevněte je šrouby odstraněnými v kroku 1.



Instalace a zapojení předních baterií a upevnění předního panelu



STOJANOVÉ USPOŘÁDÁNÍ

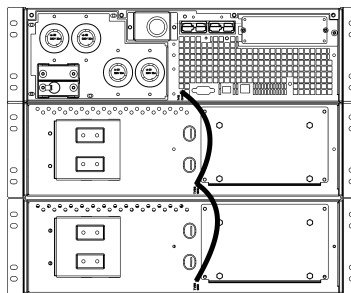
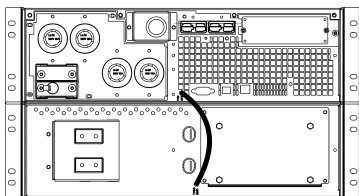
Pokyny k upevnění jednotky UPS a externích bateriových souprav do stojanu naleznete v Instalační příručce dodávané se soupravou Rail Kit SURTRK2.

POZNÁMKA: Externí bateriové soupravy je ve stojanu třeba upevnit pod jednotku UPS.

Instalace a zapojení jedné nebo více bateriových souprav

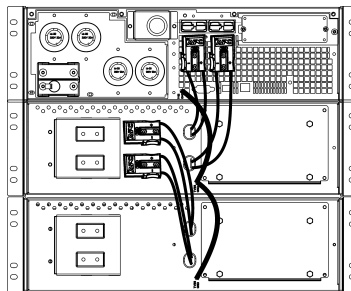
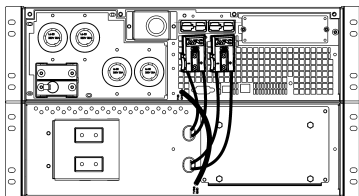
1. Připojte žluté/zelené uzemňovací vodiče (pomocí přiložených šroubů) podle obrázků níže.

Zapojení uzemňovacích vodičů TVSS



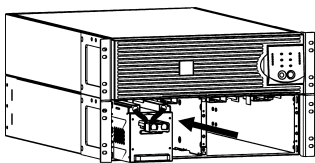
2. Zapojte baterie na zadním panelu podle obrázků níže.

Zapojení baterie

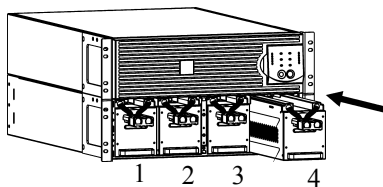


Instalace a zapojení předních baterií a upevnění předního panelu

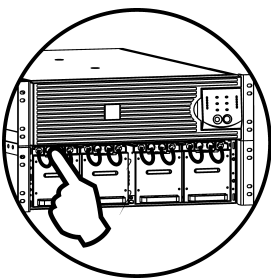
1



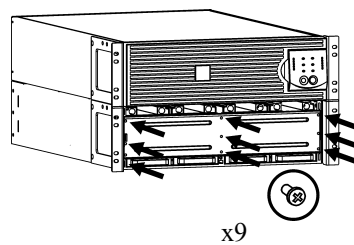
2



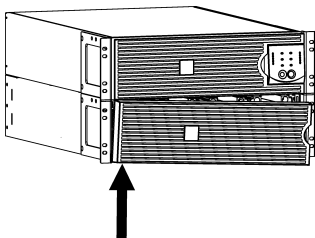
3



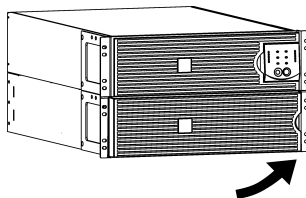
4



5



6



Nastavení jednotky UPS tak, aby rozeznala bateriové soupravy

Tato konfigurace ovlivňuje přesnost kalkulace doby běhu jednotky UPS při provozu na baterii.

Nastavení se provádí pomocí dodávaného softwaru PowerChute™ *Business Edition* nebo PowerChute *Network Shutdown*, doplňkových karet příslušenství Smart Slot nebo Terminálového režimu.

Viz pokyny dodávané se softwarem nebo s kartami příslušenství. Viz pokyny pro Terminálový režim níže.

TERMINÁLOVÝ REŽIM PRO KONFIGURACI PARAMETRŮ UPS

Modely 3000 VA:

Terminal Mode je rozhraní ovládané z nabídky, které umožňuje vyšší konfiguraci jednotky UPS.

Připojte sériový kabel ke konektoru sériového portu na zadní straně jednotky UPS.

1. **VYSTUPTÉ** ze softwaru PowerChute *Business Edition* podle následujících kroků:
 - Z displeje Desktop jděte na **Start => Settings => Control Panel => Administrative Tools => Services.**
 - Zvolte **APC PCBE Server** a **APC PCBE Agent** – klikněte na pravé tlačítko myši a zvolte **Stop.**
2. Otevřete program terminálu, např.: HyperTerminal
 - Z displeje Desktop jděte na **Start => Programs => Accessories => Communication => HyperTerminal.**
3. Klikněte dvakrát na ikonu **HyperTerminal.**
 - Následujte výzvy k volbě jména a zvolte ikonu. Pokud se zobrazí sdělení "...must install a modem", ignorujte je. Klikněte na OK.
 - Zvolte ten **COM** port, který je připojen k jednotce UPS. Nastavení portu jsou:
 - ✓ **Bitů za sekundu - 2400**
 - ✓ **data - bity 8**
 - ✓ **parita - žádná**
 - ✓ **stop bit - 1**
 - ✓ **řízení toku dat - žádné**
 - Stiskněte Enter
4. Příklad nastavení počtu externích bateriových zdrojů (SURT192XLBP):

Jakmile se otevře prázdné okno terminálu, postupujte podle následujících kroků a запиšte počet bateriových zdrojů:

 - Stiskněte Enter, aby se spustil režim terminálu. Následujte výzvy.
 - Stiskněte 1, aby se upravila nastavení jednotky UPS. Stiskněte e (nebo E), aby se upravil počet bateriových zdrojů. Zapište počet bateriových zdrojů, včetně interní jednotky bateriových zdrojů (Počet zdrojů: 1= interní bateriový modul, 2 = 1 SURT192XLBP, 3 = 2 SURT192XLBP atd.).
Stiskněte Enter.
 - Následujte výzvy
5. Vystupte z programu terminálu.

Modely 5000 VA:

Terminálový režim je rozhraní ovládané z nabídky, které umožňuje vyšší konfiguraci jednotky UPS.

K sériovému portu na zadní straně UPS připojte sériový kabel.

Při použití softwaru PowerChute *Network Shutdown*:

1. Otevřete program terminálu, např.: Hyperterminál
 - Na pracovní ploše vyberte **Start => Programy => Příslušenství => Komunikace => Hyperterminál**.
2. Poklepejte na ikonu **Hyperterminál**.
 - Následujte výzvy k volbě jména a zvolte ikonu. Pokud se zobrazí sdělení "...musíte nainstalovat modem", ignorujte je. Klepněte na OK.
 - Zvolte ten **COM** port, který je připojen k jednotce UPS. Nastavení portu jsou:
 - ✓ **Bitů za sekundu - 2400**
 - ✓ **data - bity 8**
 - ✓ **parita - žádná**
 - ✓ **stop bit - 1**
 - ✓ **řízení toku dat - žádné**
 - Stiskněte Enter
3. Příklad nastavení počtu externích bateriových zdrojů (SURT192XLBP):

Jakmile se otevře prázdné okno terminálu, postupujte podle následujících kroků a запиšte počet bateriových zdrojů:

 - Stiskněte Enter, aby se spustil režim terminálu. Několikrát stiskněte Enter, dokud se nezobrazí **User Name:**. Následujte výzvy Pište pomalu, před zápisem dalšího znaku počkejte, než se na obrazovce zobrazí zadáný znak.

Výchozí nastavení karty Web/SNMP:

 - User Name: apc
 - Password: apc
 - Stisknutím kláves 1 a Enter vyberte Device Manager.
 - Zadáním odpovídajícího čísla vyberte model, potom stiskněte Enter.
 - Stisknutím kláves 3 a Enter vyberte Configuration.
 - Stisknutím kláves 1 a Enter vyberte Battery.
 - Stisknutím kláves 2 a Enter změňte Battery Settings.
 - Zadejte počet externích bateriových zdrojů (čtyři bateriové moduly na zdroj), potom stiskněte Enter. (Počet zdrojů: 1= interní bateriový modul, 2 = 1 SURT192XLBP, 3 = 2 SURT192XLBP atd.)
 - Stisknutím kláves 3 a Enter potvrďte změny.
 - Několikrát (5x) stiskněte Esc pro návrat do hlavní nabídky.
 - Stisknutím kláves 4 a Enter se odhlase.

2: SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA

Uskladnění

Uchovávejte jednotku UPS přikrytou a ve funkční poloze v chladném, suchém prostoru s plně nabitými bateriemi.

Skladujte do: 15,000 m (50,000 stop)

při -20 až 60° C (-4° až 140° F). Baterie vyměňujte každých 6 měsíců.

Výměna bateriového modulu

Výměna baterie u této jednotky UPS je snadná a lze ji provádět při provozu. Výměna baterií je bezpečná a bez rizika úrazu elektrickým proudem. Při následujícím postupu můžete ponechat jednotku UPS a připojené vybavení zapnuté. Informace o náhradních bateriových modulech RBC44 obdržíte u svého prodejce nebo prostřednictvím APC by Schneider Electric na adrese www.apc.com.

Životnost baterie UPS závisí na způsobu použití a okolním prostředí. Informace o dobách běhu baterie naleznete na adrese www.apc.com.



Po odpojení baterií není vybavení chráněno před výpadky napájení.



Staré baterie ve výměnném obalu se musí odeslat do recyklačního zařízení nebo do firmy APC.

3: PŘEPRAVA, SERVIS A ZÁRUKA

Přeprava

1. Vypněte a odpojte všechna připojená zařízení.
2. Odpojte jednotku od elektrické sítě.
3. Odpojte všechny vnitřní i externí baterie (pokud jsou nainstalovány).
4. Řiďte se pokyny pro přepravu uvedenými v této příručce v kapitole *Servis*.

Servis

Pokud jednotka vyžaduje servis, nevracejte ji prodejci. Postupujte tímto způsobem:

1. Přečtěte si část *Odstraňování problémů* v příručce jednotky UPS a ujistěte se, že nejde o žádný z běžných problémů.
2. Pokud se vám nepodaří problém odstranit, obraťte se na podporu pro zákazníky společnosti APC by Schneider Electric na webových stránkách **www.apc.com**.
 - a. Poznamenejte si číslo modelu, sériové číslo a datum zakoupení. Model a sériové číslo najdete na zadním panelu jednotky a u některých modelů je lze zobrazit i na displeji LCD.
 - b. Zavolejte na číslo zákaznické podpory společnosti a technik se pokusí vyřešit s vámi problém po telefonu. Jestliže to nebude možné, technik vám vystaví číslo RMA (oprávnění k vrácení materiálu).
 - c. Je-li jednotka v záruce, opravy jsou bezplatné.
 - d. Servisní postupy a postup vrácení materiálu se mohou v jednotlivých zemích lišit. Pokyny platné pro příslušnou zemi naleznete na webových stránkách společnosti APC by Schneider Electric na adrese **www.apc.com**.
3. Řádně jednotku zabalte, aby se při přepravě nepoškodila. Při balení nikdy nepoužívejte pěnové kuličky. Záruka se nevztahuje na poškození vzniklá při přepravě.
 - a. **Poznámka: Podle předpisů amerického ministerstva dopravy (DOT) a předpisů IATA při přepravě v rámci USA nebo z/do USA vždy ODPOJTE JEDNU BATERII UPS.** Vnitřní baterie mohou v UPS zůstat.
 - b. Baterie mohou během přepravy zůstat zapojené v XBP. Některé jednotky externí bateriové (XLBP) zdroje nepoužívají.
4. Na vnější stranu obalu napište číslo RMA, které vám poskytl technik podpory zákazníků.
5. Odešlete jednotku s předplaceným poštovním a pojištěním na adresu, kterou vám sdělí podpora zákazníků.

Omezená záruka

Společnost Schneider Electric IT Corporation (SEIT) poskytuje záruku na období dvou (2) let od data zakoupení výrobku proti závadám na materiálu a provedení. Odpovědnost společnosti SEIT v rámci této záruky je omezena na opravu nebo výměnu vadných výrobků dle vlastního uvážení. Oprava nebo výměna vadného výrobku nebo jeho dílu neprodlužuje původní záruční dobu.

Tato záruka platí pouze pro původního kupujícího, který musí výrobek do 10 dnů od data zakoupení náležitě zaregistrovat. Produkty lze registrovat online na webu warranty.apc.com.

Společnost SEIT neponese na základě této záruky žádnou odpovědnost, pokud zkoušky a šetření odhalí, že údajná vada výrobku neexistuje nebo že byla způsobena uživatelem nebo jakoukoli třetí osobou v důsledku nesprávného použití, nedbalosti, nesprávné instalace, zkoušení, obsluhy nebo použití výrobku v rozporu s doporučením nebo specifikacemi společnosti SEIT. Společnost SEIT dále není zodpovědná za závady, které vzniknou v důsledku: 1) neoprávněných pokusů o opravu nebo úpravu výrobku, 2) nesprávného nebo nepřiměřeného elektrického napětí nebo připojení, 3) nevhodných provozních podmínek na místě, 4) vyšší moci, 5) vystavení působení vlivu živlů, nebo 6) krádeže. Společnost SEIT neponese v rámci této záruky žádnou odpovědnost v případech, kdy dojde k úpravě, deformaci nebo odstranění sériového čísla.

KROMĚ VÝŠE UVEDENÝCH ZÁRUK NEEXISTUJÍ ŽÁDNÉ ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ, ZE ZÁKONA NEBO JINAK, VZTAHUJÍCÍ SE NA PRODUKTY PRODANÉ, OPRAVENÉ NEBO POSKYTNUTÉ PODLE TÉTO DOHODY NEBO V SOUVISLOSTI S NÍ. SPOLEČNOST SEIT ODMÍTÁ VEŠKERÉ PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY OBCHODOVATELNOSTI, USPOKOJENÍ A VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL. VÝSLOVNÉ ZÁRUKY SPOLEČNOSTI SEIT NEBUDOU PRODLOUŽENY, ZKRÁCENY ANI OVLIVNĚNY A NEVZNIKNE ŽÁDNÁ POVINNOST ANI ODPOVĚDNOST NA ZÁKLADĚ POSKYTNUTÍ TECHNICKÝCH NEBO JINÝCH DOPORUČENÍ NEBO SLUŽEB V SOUVISLOSTI S VÝROBKY. VÝŠE UVEDENÉ ZÁRUKY A NÁPRAVNÁ OPATŘENÍ JSOU VÝLUČNÉ A NAHRAZUJÍ VEŠKERÉ JINÉ ZÁRUKY A NÁPRAVNÁ OPATŘENÍ. VÝŠE UVEDENÉ ZÁRUKY PŘEDSTAVUJÍ JEDINOU ODPOVĚDNOST FIRMY SEIT A VÝHRADNÍ NÁPRAVNÉ OPATŘENÍ KUPUJÍCÍHO ZA JAKÉKOLI PORUŠENÍ TAKOVÝCH ZÁRUK. ZÁRUKY SPOLEČNOSTI SEIT SE TÝKAJÍ POUZE PŮVODNÍHO KUPUJÍCÍHO A NETÝKAJÍ SE ŽÁDNÝCH TŘETÍCH STRAN. SPOLEČNOST SEIT, JEJÍ PŘEDSTAVITELÉ, ŘEDITELÉ, POBOČKY ANI ZAMĚŠTNANCI V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEODPOVÍDAJÍ ZA ŽÁDNÉ NEPŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ A NÁSLEDNÉ ŠKODY NEBO ŠKODY S REPRESIVNÍ FUNKCÍ VZNIKLÉ PŘI POUŽÍVÁNÍ, SERVISU NEBO INSTALACI VÝROBKŮ, AŽ UŽ TAKOVÉ ŠKODY VZNIKNOU ZE SMLUVNÍCH NEBO CIVILNÍCH DELIKTŮ, BEZ OHLEDU NA VINU, NEDBALOST NEBO STRIKTNÍ ODPOVĚDNOST NEBO NA TO, ZDA BYLA SPOLEČNOST SEIT PŘEDEM UPOZORNĚNA NA MOŽNOST TAKOVÝCH ŠKOD. SPOLEČNOST SEIT NEODPOVÍDÁ ZEJMÉNA ZA JAKÉKOLI NÁKLADY, NAPŘÍKLAD UŠLÉ ZISKY NEBO PŘÍJMY (PŘÍMÉ ČI NEPŘÍMÉ), ZTRÁTU ZAŘÍZENÍ, NEMOŽNOST POUŽÍVAT ZAŘÍZENÍ, ZTRÁTU SOFTWARE, ZTRÁTU DAT, NÁKLADY ZA NÁHRADY, NÁROKY TŘETÍCH STRAN ATD. TATO OMEZENÁ ZÁRUKA NIJAK NEVYLUČUJE ANI NEOMEZUJE ODPOVĚDNOST SPOLEČNOSTI SEIT ZA SMRT NEBO ZRANĚNÍ OSOB VYPLÝVAJÍCÍ Z JEJÍ NEDBALOSTI NEBO Z KLAMAVÉHO ZKRESLENÍ SKUTEČNOSTI, NEBO DO TÉ MÍRY, ŽE NEMŮŽE BÝT VYLOUČENA NEBO OMEZENA PŘIROZENÝM PRÁVEM.

Chcete-li objednat servis v rámci záruky, musíte si od oddělení podpory zákazníků vyžádat číslo RMA. Zákazníkům je v záležitostech záručních reklamací k dispozici celosvětová síť podpory zákazníků společnosti SEIT na webové stránce APC: www.apc.com. Zvolte svou zemi z rozbalovací nabídky zemí. Otevřete kartu Podpora kliknutím na odkaz v horní části webové stránky. Zobrazí se informace týkající se podpory zákazníků ve vaší oblasti. Produkty se musí vracet s předplacenými přepravními poplatky, krátkým popisem problému a prodejní stvrzenkou s vyznačeným datem a místem zakoupení.

APC by Schneider Electric

Celosvětová podpora zákazníků

Bezplatnou podporu pro zákazníky používající tento nebo jakýkoli jiný výrobek společnosti APC by Schneider Electric získáte jedním z následujících způsobů:

- Na webových stránkách společnosti APC by Schneider Electric na adrese www.apc.com najdete dokumenty obsažené v databázi znalostí APC a můžete zde také odeslat žádost o zákaznickou podporu.
 - **www.apc.com** (ústředí společnosti)
Informace o podpoře pro zákazníky rovněž získáte po připojení na lokalizované webové stránky společnosti APC by Schneider Electric pro příslušné země.
 - **www.apc.com/support/**
Globální podpora vyhledávání v bázi znalostí APC Knowledge Base a využívání systému elektronické podpory.
- Středisko zákaznické podpory společnosti APC by Schneider Electric můžete kontaktovat telefonicky nebo prostřednictvím elektronické pošty.
 - Střediska v jednotlivých zemích: kontaktní údaje najdete na adrese **www.apc.com/support/contact**.
 - Informace o tom jak získat místní zákaznickou podporu vám sdělí zástupce nebo distributor společnosti APC by Schneider Electric, u něhož jste výrobek značky APC by Schneider Electric zakoupili.

©2014 APC by Schneider Electric. Smart-UPS a PowerChute jsou majetkem společnosti Schneider Electric Industries S.A.S., nebo jejich přidružených společností. Všechny ostatní ochranné známky jsou majetkem jejich příslušných vlastníků.